

ENTRETIEN AVEC  
ALIN AVILA **Bonnie TCHIEN HWEN-YING**

## **Miss China à la française**

BONNIE TCHIEN HWEN-YING,  
STYLISTE ET CRÉATRICE DE MODE A FONDÉ ET DIRIGE  
LA GALERIE RUE FRANÇAISE BY MISS CHINA  
À PARIS.  
SA DEVISE  
“LIBERTE, AMOUR, PASSION”  
LA CONDUITE NATURELLEMENT  
À FAIRE DES PERFORMANCES,  
ELLE S’EST NOTAMMENT PRODUITE  
DANS LE CADRE DE *LA PENSÉE EN ACTE...*



Bonnie Tchien Hweng-Ying vue par Sophie Bassouls pour Area revue décembre 2014.

Vous êtes arrivée à Paris  
dans les années 1970  
pour travailler dans un bureau  
de style. Qu'est-ce que ce métier ?

Je cherchais des idées pour  
trouver des tendances dans un fameux  
bureau de style. Là, il fallait être pleine de  
créativité, de liberté, et savoir s'imposer

puisqu'il consiste à dire au public comment d'ici deux ans il s'habillera.

**Mais cette mode que vous avez préconisée au nom de votre liberté n'a-t-elle pas un parfum de petite dictature ?**

Non, c'était de l'anticipation et pour cela je disposais d'une extraordinaire liberté de recherche, nourrie de toutes sortes d'expériences qui me permettaient de capter ce qui m'inspirait et de l'imposer comme étant l'avenir.

On parlait de créativité avant tout. C'était avant l'époque du marketing ; l'argent et le critère purement économique n'étaient pas au programme.

**Cela aurait-il un rapport avec l'art ?**

Je pense que oui car j'étais comme une artiste, libre de m'exprimer. Mais cette liberté m'obligeait à être responsable de ce que je proposais. Aujourd'hui avec l'art, comme avant avec la mode, je dois être responsable de ma liberté et de ce qu'elle engendre.

**Quarante ans après vous voilà à la tête d'une galerie. Les artistes seraient-ils vos pinceaux ?**

D'une certaine manière, je m'exprime à travers les artistes que je choisis. L'art, c'est toujours une question personnelle. Je vis ainsi.

C'est l'art de la vie que je crée.

**Et comment décririez-vous cet art de votre vie ?**

De trois mots: amour, liberté, passion.

Chacun des ces mots interagit sur l'autre. Passion de l'amour. Amour de la liberté. Mais aussi liberté dans l'amour. Passion dans la liberté...

Trop de personnes ne savent pas ou plutôt n'osent pas, pourtant chacun d'entre nous est créé pour rechercher cela :

l'amour, la liberté, la passion...

**Parlons de votre travail d'artiste ?**

Le tai-chi comme recherche de l'équilibre au quotidien occupe une grande place dans ma vie. Aujourd'hui cette recherche quotidienne est devenue un acte artistique au travers de mes performances.

**Ce que vous faisiez dans votre chambre est devenu un acte artistique ? Qui a décidé de cela ?**

C'est moi. Cela ne se fait pas chez moi, mais dans des lieux inattendus. J'ai déplacé mon territoire.

**Les lieux nouveaux transforment-ils votre geste ?**

Je ne suis plus moi-même, mais la personne que je veux créer à ce moment précis. Cela nécessite une mise en scène, des vêtements adaptés. C'est en ce sens que c'est une création.

**Que reste-t-il de la mode dans ce travail ?**

Au-delà de ma façon de me vêtir, dans une de mes performances, je prends de la boue qui, comme dans une technique chinoise ancestrale, permet de produire un type particulier de tissu, très proche de la soie gommée avec laquelle je travaille très souvent.

**Un lien avec la Chine ?**

Dans mes vies précédentes, j'ai certainement dû être française car je me sens ici comme un poisson dans l'eau, cependant mes pensées sont chinoises.

J'ai une arrière-culture chinoise très forte et c'est cela que je vais chercher avec le personnage de *Miss China* qui balance entre le contemporain et la tradition. ■



Bonnie Tchien Hweng-Ying – Pendant une performance. 2013.



CHENG Guangfeng – Démontez le pont après l'avoir traversé – Performance, 2014.



LI Zheng, ZHANG Lei – La marche sans respiration – Performance, 2014.

#### La pensée en actes

**L**a pensée en Actes 2014, est un cycle de performances qui revient sur ses usages dans l'art où l'action et la pensée se mêlent, sous le commissariat de Ludovic De Vita et WANG Lingyun entre la Galerie Rue Française by Miss China (Paris) et ON/Gallery (Pékin). ■